



06/09/2017

PAGO DE PENSIONES - FINALIZACIÓN DEL 3º. BIMESTRE

Estimados Sres. Padres de Familia:

Mediante la presente les recordamos que el día **viernes 15 de septiembre/2017** finalizará el 3º. Bimestre del año escolar 2017.

Es por este motivo, que su hijo(a) debe estar al día con el pago de las pensiones escolares hasta la 9na. cuota inclusive correspondiente a septiembre.

Si usted paga el mismo viernes 15 de septiembre, recién podrán recoger los boletines de sus hijos por la tarde, a partir de las 15:00 hasta las 16:00 horas de las Oficinas de Contabilidad del colegio, previa muestra del comprobante de pago, la oficina de Contabilidad no atenderá este día por la mañana.

Atentamente.

LA ADMINISTRACIÓN

SCHULGELDZAHLUNGEN – BEENDIGUNG DES DRITTEN BIMESTERS

Sehr geehrte Eltern:

Hiermit erinnern wir Sie daran, dass am **Freitag, den 15.09.2017** das dritte Bimester des Schuljahres 2017 zu Ende geht.

Wichtig ist hier, dass die Schulgeldzahlungen aller Schüler bis zur neunten Rate (entsprechend dem Monat September) beglichen sein müssen.

Falls eine Zahlungen am selben Freitag, den 15.09.2017 durchgeführt wird, können die Bimesterblätter, erst von 15:00 Uhr bis 16:00 Uhr im Büro der Buchhaltung, gegen vorzeigen des Überweisungsbelegs, übergeben werden.

Mit freundlichen Grüßen

DIE VERWALTUNG

